

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОНЯТИЯ «СЛЕНГ», ЕГО РОЛЬ В ЯЗЫКЕ И КУЛЬТУРЕ

Е.И.Войцеховская (Минск, МГЛУ)

В статье рассматриваются различные подходы к определению понятия «сленг»; делается попытка определить предметно-понятийную структуру сленга; установить социальные основы его употребления.

Ключевые слова: *сленг; жаргон; арго.*

DEFINITION AND GENERAL CHARACTERISTICS OF THE CONCEPT OF SLANG, ITS ROLE IN LANGUAGE AND CULTURE

E. I.Voitsekhovskaya (Minsk, MSLU)

The article considers various approaches to the definition of the concept of “slang”; an attempt is made to define the subject and conceptual structure of slang; to establish the social basis of its use.

Key words: *slang; jargon; argot.*

Феномен сленга все больше начинает завоевывать внимание современной лингвистики. На данный момент существует огромное количество определений сленга, иногда в корне отличающихся друг от друга. Эти отличия можно наблюдать, главным образом, в объеме понятия, к примеру: существуют разные точки зрения на то, входят ли в сленг только лишь выразительные, ироничные слова, являющиеся синонимами литературных эквивалентов, или же и все нестандартные лексические единицы, употребление которой порицается среди образованных людей. Перейдем к нескольким из множества научных определений сленга. Достаточно часто используется определение В. А. Хомякова: «Сленг – это относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией» [1, с. 43–44]. В его определении подчеркивается следующий признак сленга: он, согласно В. А. Хомякову, «относительно устойчив для определенного периода», что позволяет сделать вывод о том, что сленг отображает процесс эволюции культуры народа, закрепляет и способствует передаче следующим поколениям культурных установок и стереотипов, эталонов и архетипов. Сленг – олицетворение любого национального языка, проявление своеобразия народа. Сленг нацелен на субъект, то есть используется главным образом с целью интерпретации, оценки мира и выражения к нему субъективного отношения. Соответственно, сленг – часть языковой картины мира. Сленг отнесён к «экспрессивному просторечию», входит в литературный язык, но в то же время степень его приближения к литературному стандарту «весьма неоднородна», то есть существуют примеры «почти

стандартные» и «совсем не стандартные» [1, с. 43–44]. Кроме того, одна из самых ярких черт сленга – пейоративность: сложно найти сленгизм с выраженной мелиоративной коннотацией [1, с. 44]. С учетом вышесказанного, становится ясно, что сленг играет особую роль в проявлении культурно-национального самосознания народа и его идентификации. О. С. Ахманова отчасти принимает точку зрения В. А. Хомякова, предлагая следующую интерпретацию понятия: «сленг – 1) разговорный вариант профессиональной речи; 2) элементы разговорного варианта той или иной профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих языках особую эмоционально-экспрессивную окраску» [2, с. 419]. Очень важна отмеченная О. С. Ахмановой яркая экспрессивность подобных сленговых выражений. По-видимому, язык аккумулирует образные выражения, соотносящиеся с культурно-национальными эталонами и стереотипами. Эти выражения воссоздают менталитет, характер, присущий тому или иному народу, что, бесспорно, служит доказательством того, что сленг служит зеркалом языковой картины мира индивида или сообщества. Как обоснованно отмечает лингвист Р. А. Будагов, «общественная природа языка определяет не только условия его бытования, но и все его функции, особенности его лексики и фразеологии, грамматики и стилистики» [3, с. 24]. Э. Партридж рассматривает сленг как «бытующие в разговорной сфере весьма непрочные, неустойчивые, никак не кодифицированные, а часто и вовсе беспорядочные и случайные совокупности лексем, отражающие общественное сознание людей, принадлежащих к определенной социальной или профессиональной среде» [3, с. 67]. Сленг – намеренное использование элементов общелитературного словаря в разговорной речи в стилистических целях: для создания эффекта новизны, необычности, для передачи настроения говорящего, для придания высказыванию красочности, лаконичности; во избежание штампов. Термин сленг, по наблюдению американского лингвиста Ч. Фриза, «настолько расширил свое значение и применяется для обозначения такого количества различных понятий, что крайне затруднительно провести разграничительную линию между тем, что является сленгом и что нет» [4, с. 52]. Некоторое количество английских ученых использует «слово сленг просто как синоним жаргона, арго или кэнта» [5, с. 23]. Подробное описание дефиниции термина сленг дает автор словаря сленга Р. Спирс. Он сообщает, что «термин сленг первоначально использовался для обозначения британского криминального жаргона в качестве синонима слову кэнт. С годами сленг расширяет свое значение и в настоящее время включает в себя различные виды нелитературной лексики: жаргон, просторечия, диалекты и даже вульгарные слова» [6, с. 10–11]. Таким образом, сленговые единицы, представляющие типовые ситуации и воззрения, становятся стереотипами культуры. Концепция Р. Спирса отделяет сленг от криминального жаргона и относит к этому понятию целый ряд разнообразных видов нелитературной лексики. Здесь его позиция пересекается с позицией Ч. Фриза. Ученые заявляют,

что сленг существенно разнится по характеру употребления от диалекта и жаргона. Люди, которые говорят на одном диалекте, обладают общим региональным или культурным фоном; говорящие на одном жаргоне закончили однотипные учебные заведения или имеют общий производственный опыт. Если попытаться обобщить рассмотренные выше подходы к пониманию сленга, и выстроить на их основе собственное определение данному понятию, получим следующее: Сленг – сравнительно устойчивая для определенного периода, широко используемая, стилистически маркированная социальная разновидность языка, характеризующаяся пейоративной экспрессией и покрывающая полностью термины жаргон и арг, а отчасти и грубое просторечие.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Хомяков, В. А. Нестандартная лексика в структуре английского языка национального периода : дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / В.А. Хомяков. – Ленингр. гос. ун-т, 1980. – 168 л.
2. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – Москва : Советская энциклопедия, 1966. – 512 с.
3. Будагов, Р. А. Введение в науку о языке: учебное пособие для вузов / Р.А. Будагов. – Москва: Аспект Пресс, 1996. – 536 с.
4. Fries, Ch. Introduction to American College Dictionary / Ch. Fries. – New York, 1947. – 358 p.
5. Partridge, E. Slang Today and Yesterday / E. Partridge. – London, 1979. – 258 p.
6. Spears, R. A. Slang and Euphemism / R. A. Spears. – New York, 1982. – 423 p.